

0226259fr	003
12.2010	

Plaque vibrante

DPU 4545He

Notice d'Emploi



Fabricant

Wacker Neuson SE

Preußenstraße 41

80809 München

www.wackerneuson.com

Tél.: +49-(0)89-354 02-0

Fax: +49-(0)89-354 02-390

Traduction de la notice d'utilisation originale allemande



**WACKER
NEUSON**

1 Avant-propos

Cette notice d'emploi fournit des informations sur les procédures à suivre pour une maintenance et un fonctionnement sûrs de votre unité Wacker Neuson. Pour votre propre sécurité et éviter toute blessure, il est indispensable de lire consciencieusement les consignes de sécurité, de vous familiariser avec celles-ci et de toujours les respecter.

Cette notice d'emploi n'est pas destinée aux vastes travaux d'entretien ou de réparation. De tels travaux doivent être effectués par un centre Wacker Neuson ou par un personnel spécialisé.

Lors de la construction de cette unité, nous avons accordé beaucoup de valeur à la sécurité de son utilisateur. Tout emploi inapproprié ou tout entretien non réglementaire de l'unité peut cependant être source de danger. Veuillez utiliser et entretenir votre unité Wacker Neuson conformément aux instructions de la présente notice d'emploi. Votre unité vous remerciera de cette attention en vous procurant une utilisation dépourvue de pannes et une disponibilité élevée.

Toute pièce défectueuse de l'unité doit être immédiatement remplacée !

Si vous avez des questions concernant l'utilisation ou l'entretien, veuillez vous adresser à votre partenaire Wacker Neuson.

Tous droits réservés, notamment de reproduction et de diffusion.

Copyright 2010 Wacker Neuson SE

Cette notice d'emploi ne peut être réimprimée, reproduite, modifiée ou diffusée – même partiellement – sans autorisation formelle, écrite et préalable de Wacker Neuson.

Toute reproduction, diffusion ou enregistrement non autorisée par Wacker Neuson sur quelque support de stockage que ce soit représente une infraction à la législation sur les droits d'auteur, qui fera par conséquent l'objet de poursuites judiciaires.

Nous nous réservons expressément le droit de procéder sans préavis à des modifications techniques qui contribueront à améliorer nos unités ou à augmenter leur niveau de sécurité.

Table des matières

1. Caractéristiques techniques	24
2. Description	26
2.1 Dimensions	26
2.2 Position inclinée max. admissible	26
2.3 Description fonctionnelle	27
3. Transport sur le lieu de travail	29
3.1 Transport sur le lieu de travail	29
3.2 Recommandations pour le compactage	30
4. Conduite	31
4.1 Démarrage	31
4.2 Marche avant et arrière	33
4.3 Mise hors service	33
4.4 Patin sans plaques d'extension	34
4.5 Démarrage d'urgence à la main	34
4.6 Surveillance mécanique de la pression d'huile	36
4.7 Démarrage extérieur	37
4.8 Indications supplémentaires en cas de grand froid!	38
5. Entretien	39
5.1 Plan d'entretien	39
5.2 Huile pour moteur	40
5.3 Batterie	41
5.4 Commande hydraulique	42
5.5 Excitateur	43
5.6 Courroie trapézoïdale d'excitateur	44
6. Panne	45

Table des matières

6.1	Vitesse de marche en avant trop faible	45
6.2	Vitesse de marche en arrière trop faible	45
6.3	Pas de recul	45
6.4	Perte d'huile hydraulique	45
6.5	Temoin de charge ne s'eteint pas	46
6.6	Moteur ne démarre pas	46

2 Sécurité

2.1 Principe

Niveau technique

L'unité est construite selon le niveau technique le plus moderne et en accord avec les normes de sécurité technique reconnues. Cependant, l'utilisation non conforme de l'unité peut présenter des risques de blessures et un danger de mort pour l'utilisateur ou un tiers. Elle peut également endommager l'unité et occasionner d'autres dégâts matériels.

Utilisation conforme à sa destination

L'unité ne doit être utilisée qu'aux fins suivantes :

- Compactage de sols.
- Compactage de l'asphalte.
- Compactage par vibrations de pavés.

L'unité ne doit pas être utilisée aux fins suivantes :

- Compactage de sol très cohésifs.
- Compactage de sols gelés.
- Compactage de sols durs non compactables.
- Compactage de sols non portants.

Le respect de toutes les consignes de cette notice d'emploi ainsi que l'observation des directives prescrites pour les travaux de maintenance et d'entretien font partie intégrante de l'utilisation conforme de l'unité.

Tout emploi différent que celui indiqué dans le manuel ou dépassant le cadre de ce dernier est considéré comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité et dénie toute garantie pour les dommages en résultant. Seul l'utilisateur est responsable.

Modification structurelle

Ne procédez à aucune modification structurelle sans autorisation écrite délivrée par le fabricant. Votre propre sécurité et celles d'autres personnes pourrait être menacée ! De plus, le fabricant décline alors toute responsabilité et la garantie est annulée.

Il y a modification structurelle dans les cas suivants :

- Ouverture de l'unité et enlèvement durable de composants Wacker Neuson.
- Montage de composants qui ne proviennent pas de chez Wacker Neuson ou dont le type et la qualité n'ont pas la même valeur que les pièces originales.
- Montage d'accessoires qui ne sont pas de Wacker Neuson.

Vous pouvez monter sans risque les pièces de rechange provenant de chez Wacker Neuson.

Vous pouvez monter sans risque les accessoires correspondant à votre unité compris dans la gamme Wacker Neuson. Veuillez pour cela respecter les prescriptions de montage comprises dans cette notice d'emploi.

Conditions d'utilisation nécessaires

Pour utiliser l'unité de façon irréprochable et en toute sécurité, il est indispensable de respecter les conditions suivantes :

- Transport, entreposage et installation adaptés.
- Utilisation minutieuse.
- Entretien et maintenance soigneux.

Fonctionnement

Utilisez l'unité uniquement en vous conformant strictement aux stipulations et lorsque l'état de l'unité est techniquement irréprochable.

N'utilisez l'unité qu'en tenant compte des règles de sécurité et des dangers qu'elle présente, c'est à dire en utilisant tous les dispositifs de sécurité. Les dispositifs de sécurité ne doivent ni être modifiés, ni contournés.

Vérifiez avant de commencer à travailler que tous les éléments de contrôle et dispositifs de sécurité sont opérationnels.

N'utilisez pas l'unité dans des zones à risques d'explosion.

Surveillance

Ne laissez jamais une unité en marche sans surveillance !

Entretien

Il est nécessaire de procéder régulièrement à des travaux d'entretien afin que l'unité fonctionne parfaitement et durablement. Si la maintenance est négligée, la sécurité de l'unité en est affectée.

- Respectez scrupuleusement les intervalles d'entretien prescrits.
- N'utilisez pas l'unité lorsqu'elle nécessite des travaux d'entretien ou des réparations.

Pannes

En cas de dysfonctionnement, vous devez aussitôt éteindre et bloquer l'unité.

Éliminez immédiatement les pannes qui peuvent nuire à la sécurité !

Faites remplacer immédiatement les éléments endommagés ou défectueux !

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet en consultant le chapitre *Dépannage*.

Pièces de rechange, accessoires

N'utilisez que des pièces de rechange de Wacker Neuson ou dont le type et la qualité ont la même valeur que les pièces originales.

N'utilisez que des accessoires de Wacker Neuson.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des présentes instructions.

Exclusion de la responsabilité

Wacker Neuson décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels occasionnés dans le cas de non respect des instructions suivantes :

- Modification structurelle.
- Utilisation non conforme aux stipulations.
- Non observation de cette notice d'emploi.
- Manipulation inappropriée.
- Utilisation de pièces de rechange qui ne proviennent pas de chez Wacker Neuson ou dont le type et la qualité n'ont pas la même valeur que les pièces originales.
- Utilisation d'accessoires qui ne sont pas de Wacker Neuson.

Notice d'emploi

Gardez constamment la notice d'emploi à portée de main en le plaçant sur l'unité ou sur le lieu d'utilisation de l'unité.

Si vous deviez perdre la notice d'emploi ou avoir besoin d'un exemplaire supplémentaire, veuillez vous adresser à votre partenaire Wacker Neuson ou télécharger la notice d'emploi depuis le site Internet (www.wackerneuson.com).

Remettez la présente notice d'emploi à tout autre utilisateur ou à tout nouveau propriétaire de l'unité.

Prescriptions nationales

Respectez les réglementations, les normes et directives spécifiques aux pays en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement comme par exemple la manipulation de produits dangereux, le port d'un équipement de protection personnel.

Complétez la notice d'emploi par des directives de sécurité concernant le respect de particularités administratives, nationales, universelles ou relatives à l'utilisation.

Éléments de contrôle

Assurez-vous que les éléments de contrôle de l'unité sont constamment secs, propres, dépourvus d'huile et de graisse.

Les éléments de contrôle tels que les interrupteurs marche/arrêt, les poignées d'accélérateur etc. ne doivent pas être bloqués, manipulés ou modifiés de manière non autorisée.

Nettoyage

Assurez-vous que l'unité est toujours propre et nettoyez-le après chaque utilisation.

N'utilisez aucun carburant ou solvant. Risque d'explosion !

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. De l'eau qui pénètre à l'intérieur de l'unité peut endommager cette dernière. Il existe un grave risque de blessure par électrocution avec les appareils électriques.

Contrôle de dommages éventuels

Vérifiez au moins une fois par cycle que l'unité une fois éteinte ne présente pas de dommages ou de défauts extérieurs visibles.

N'utilisez pas l'unité si des dégâts ou des endommagements sont visibles.

Faites immédiatement éliminer les dommages et défauts.

2.2 Qualification du personnel utilisateur

Qualification de l'utilisateur

Seul un personnel spécialisé et qualifié est autorisé à mettre en service et à utiliser l'unité. De plus, il faut tenir compte des conditions nécessaires suivantes :

- Vous avez au moins 18 ans.
- Vous disposez des facultés mentales et physiques requises.
- Vous avez reçu toutes les instructions nécessaires afin de pouvoir utiliser l'unité de manière autonome.
- Vous avez reçu toutes les instructions nécessaires afin de pouvoir utiliser l'unité conformément à sa destination.
- Vous êtes familiarisé avec les dispositifs de sécurité requis.
- Vous êtes habilité à mettre en service des unités et des systèmes de manière autonome en respectant les normes de la technique de sécurité.
- L'entrepreneur ou l'exploitant vous a désigné afin que vous puissiez travailler de manière autonome avec l'unité.

Utilisation incorrecte

Une utilisation incorrecte, un emploi abusif ou une utilisation par un personnel non formé entraînent des risques pour la santé de l'utilisateur ou de tiers et des risques d'endommagement de l'unité ou d'autres valeurs réelles.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant doit mettre la notice d'emploi à la disposition de l'opérateur et s'assurer qu'il la lue et comprise.

Recommandations relatives au travail

Veillez respecter les recommandations suivantes :

- Travaillez uniquement lorsque vous êtes en bonne condition physique.
- Travaillez en restant concentré, surtout jusqu'à la fin de la période de travail.
- Ne travaillez pas avec l'unité lorsque vous êtes fatigué.
- Accomplissez tous les travaux avec calme, circonspection et précaution.
- Ne travaillez jamais sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Votre vue, vos réflexes et votre faculté de jugement peuvent être altérés.
- Travaillez de façon à ne nuire à aucun tiers.
- Assurez-vous que personne et qu'aucun animal ne se trouve dans la zone à risque.

2.3 Equipement de protection

Habits de travail

Les habits doivent être appropriés, c'est à dire moulants sans pour autant être gênants.

Sur les chantiers, ne laissez jamais pendre vos cheveux longs, ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, y compris des bagues. Vous risquez de vous blesser en vous accrochant par exemple aux pièces de l'unité en mouvement ou en étant entraînés par ces dernières.

Ne portez que des vêtements de travail difficilement inflammables.

Equipement de protection personnel

Utilisez un équipement de protection personnel afin d'éviter toute blessure et de préserver votre santé :

- Chaussures de sécurité.
- Gants de travail en matière résistante.
- Salopette de travail en matière résistante.
- Casque de protection.
- Protection auditive.

Protection auditive

Cette unité peut dépasser la limite de l'intensité sonore légale et spécifique aux pays (niveau de jugement personnel). C'est la raison pour laquelle vous devez le cas échéant porter une protection auditive. Vous trouverez la valeur exacte au chapitre *Caractéristiques techniques*.

Travaillez avec une protection acoustique en étant particulièrement attentif et circonspect car il ne vous est possible de percevoir des bruits, tels que des cris ou des signaux acoustiques, que de manière restreinte.

Wacker Neuson recommande de toujours porter une protection acoustique.

2.4 Transport

Extinction de l'unité

Avant tout transport, éteignez l'unité et laissez refroidir le moteur.

Timon en position de transport

Avant le transport, placez le timon en position de transport. Enclenchez le timon dans le blocage du timon.

Respecter les consignes relatives aux marchandises dangereuses

Veuillez respecter les consignes relatives aux marchandises dangereuses pour le moyen de transport concerné ainsi que les directives nationales de sécurité.

Soulever

Pour soulever l'unité, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Désignez une personne compétente pour toute opération de levage.
- Vous devez pouvoir voir et entendre cette personne qui vous guide.
- N'utilisez que des palans appropriés et réglementaires, des dispositifs d'élingage et des systèmes de levage disposant d'une capacité de levage suffisante.
- N'utilisez que les points de levage spécifiés dans la notice d'emploi.
- Attachez fermement l'unité au palan.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité directe ou sous l'unité.
- Ne montez pas sur l'unité.

Chargement

Les rampes de chargement doivent être solides et stables.

Assurez-vous que personne ne puisse être mis en danger par un basculement, une chute ou un glissement des unités ainsi que par des mouvements vers le haut et vers le bas des pièces de l'unité.

Mettez les organes de commande et les composants mobiles en position de transport.

Utilisez des sangles d'arrimage afin d'empêcher que l'unité ne bascule, ne tombe ou ne glisse. N'utilisez que les points de levage spécifiés dans la notice d'emploi.

Véhicule de transport

N'utilisez que des véhicules de transport appropriés pourvus d'une capacité de charge et de points d'arrimages adéquats.

Transport de l'unité

Fixez l'unité sur le moyen de transport afin qu'elle ne puisse ni basculer, ni glisser, ni tomber.

Utilisez uniquement les points d'attache indiqués dans la notice d'emploi.

Respectez également les réglementations, les normes et directives spécifiques aux pays.

Remise en service

Avant toute remise en service, montez et fixez les unités, ses composants, les accessoires ou les outils ayant été démontés en vue du transport.

Conformez-vous à la notice d'emploi.

2.5 Sécurité de fonctionnement

Environnement explosible

N'utilisez pas l'unité dans des zones à risques d'explosion.

Environnement de travail

Familiarisez-vous avec l'environnement de travail avant de commencer à travailler. Les points suivants en font notamment partie :

- Obstacles au sein de la zone de travail et de circulation.
- Portance du sol.
- Mesures nécessaires pour tenir le chantier à l'écart, en particulier de la circulation publique.
- Protection nécessaire contre la chute de murs et de plafonds.
- Aides possibles en cas d'accidents.

Sécurité dans la zone de travail

Veillez particulièrement tenir compte de ce qui suit quand vous travaillez avec l'unité :

- Conduites électriques ou tubes dans la zone de travail.
- Conduites de gaz ou d'eau dans la zone de travail.

Mise en service de l'unité

Respectez les consignes de sécurité et les panneaux d'avertissement concernant l'unité ainsi que la notice d'emploi.

Ne démarrez jamais une unité qui doit subir des travaux d'entretien ou des réparations.

Démarrez l'unité conformément à la notice d'emploi.

Stabilité

Veillez toujours à ce que l'unité soit stable et droite et qu'il ne bascule pas, ne glisse pas ou ne tombe pas au cours de son utilisation.

Poste de commande conforme

Ne quittez pas le poste de commande conforme tant que vous utilisez l'unité.

Le poste de commande conforme se trouve derrière le timon de l'unité.

Quitter la zone à risque

Risque de blessure dû à l'unité en mouvement ou du matériau qui est projeté.

Assurez-vous que les autres personnes respectent une distance de sécurité d'au moins 2 m par rapport à l'unité.

Prudence en présence de pièces mobiles

Tenez vos mains, pieds et vêtements lâches éloignés des pièces mobiles ou en rotation de l'unité. Risque élevé de se blesser en étant entraîné ou écrasé.

Extinction de l'unité

Coupez le moteur dans les situations suivantes :

- Avant les pauses.
- Si vous n'utilisez pas l'unité.

Posez l'unité de telle façon qu'elle ne puisse pas basculer, glisser ou tomber.

Lieu de dépôt

Après toute utilisation, entreposez l'unité refroidie dans un lieu fermé à clé, propre, protégé contre le gel et sec et de façon à ce qu'elle soit hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser de sprays d'aide au démarrage

Risque d'incendie dû à des sprays d'aide au démarrage.

N'utilisez pas de sprays d'aide au démarrage.

Les sprays d'aide au démarrage sont très inflammables et peuvent causer des ratés d'allumage ou endommager le moteur.

Nuisances dues aux vibrations

En cas d'utilisation intensive d'unités guidées à la main, il n'est pas possible d'exclure totalement des dommages à long terme dus aux vibrations.

Tenez compte des dispositions légales et des directives en vigueur afin de maintenir les nuisances dues aux vibrations à un niveau aussi faible que possible.

Vous trouverez des détails sur les nuisances dues aux vibrations de l'unité au chapitre *Caractéristiques techniques*.

2.6 Sécurité lors de l'utilisation de plaques vibrantes

Protection des courroies trapézoïdales

N'utilisez jamais l'unité sans protection pour courroies trapézoïdales !

Les courroies trapézoïdales et les poulies non protégés sont dangereuses et peuvent occasionner des blessures graves. Vous pouvez par exemple être entraîné par celles-ci ou blessé par des pièces projetées.

Risque de renversement

Utilisez l'unité de telle façon qu'elle ne se renverse pas ou ne chute pas, par exemple près de bordures, d'arêtes et de marches.

Portance du sol

Prenez en considération que la portance du sol ou de la fondation à compacter peut être fortement réduite par les effets des vibrations, par exemple à proximité de pentes.



Protection contre les risques de coincement

Conduisez l'unité de façon à ne pas risquer d'être coincé entre l'unité et un obstacle. Regardez toujours dans le sens dans lequel vous conduisez !

Remarques concernant le compactage sur pente

Lorsque vous compactez sur des surfaces inclinées (pentes, escarpements), respectez les points suivants :

- Lorsque l'unité se trouve sur une pente, tenez-vous en permanence en amont de l'unité.
- Lorsque vous travaillez sur des pentes, démarrez uniquement d'en bas (si vous réussissez à monter une pente sans problèmes, vous pourrez également la descendre sans danger).
- Ne vous tenez pas dans le sens de chute de l'unité. Risque élevé de se blesser quand l'unité glisse ou bascule.

Ne pas dépasser l'angle d'inclinaison maximal autorisé

- Ne dépassez pas l'angle d'inclinaison maximal autorisé (voir chapitre *Caractéristiques techniques*).
- L'unité ne doit être utilisée que pour une courte durée dans l'angle d'inclinaison maximal autorisé.

Tout travail sur des pentes dont l'angle d'inclinaison dépasse l'angle maximal autorisé provoquerait une panne du système de lubrification du moteur et occasionnerait donc inévitablement des dégâts au niveau des pièces importantes du moteur.

Vérification des effets des vibrations

Des travaux de compactage à proximité de bâtiments peuvent endommager ces derniers. Il vous faut pour cette raison toujours vérifier les effets éventuels des vibrations sur les bâtiments environnants avant le compactage.

Il vous faut inclure en particulier les points suivants dans l'évaluation de l'effet des vibrations :

- Comportement aux vibrations, sensibilité et fréquences fondamentales des bâtiments environnants.
- Distance des bâtiments par rapport à l'endroit où ont lieu les vibrations (lieu d'utilisation de l'unité).
- Nature du sol.

Il vous faut le cas échéant réaliser des mesures de détermination de la vitesse des vibrations.

Respectez également les prescriptions et les règlements en vigueur, en particulier la norme DIN 4150-3.

La surface doit en outre posséder une portance suffisante pour absorber l'énergie de compactage. En cas de doute, faites appel à un expert (spécialisé dans la mécanique des sols) pour l'évaluation.

Wacker Neuson ne répond d'aucun dommage qu'aurait subi un bâtiment.

2.7 Sécurité lors de l'utilisation de moteurs à combustion

Contrôle de dommages éventuels

Vérifiez au moins une fois par cycle que le moteur éteint est étanche et ne présente aucune fissure au niveau du conduit de carburant, du réservoir et du bouchon de réservoir.

N'utilisez pas l'unité si des dégâts ou des endommagements sont visibles.

Faites immédiatement éliminer les dommages et défauts.

Risques lors de l'utilisation

Les moteurs à combustion peuvent être source de danger, en particulier lorsque vous les utilisez et remplissez le réservoir.

Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité. Sans quoi des dégâts matériels et corporels pourraient survenir !

Il est interdit de faire démarrer le moteur si du carburant a été répandu à proximité ou si vous percevez une odeur de carburant : danger d'explosion !

- Eloignez l'unité de ce type d'endroits.
- Enlevez aussitôt le carburant renversé !

Ne pas modifier le régime

Il est interdit de modifier le régime moteur pré réglé, sans quoi le moteur risquerait d'être endommagé.

Eviter un incendie

Il est interdit de fumer et d'approcher une flamme vive dans l'environnement direct de l'unité.

Assurez-vous que des déchets tels que du papier, des feuilles sèches ou de l'herbe sèche ne s'accumulent pas autour du pot d'échappement. Les déchets pourraient prendre feu.

Mesures de sécurité lors du remplissage du réservoir

Suivez les consignes de sécurité suivantes lorsque vous remplissez le réservoir :

- Ne pas remplir le réservoir à proximité d'une flamme vive.
- Ne pas fumer.
- Éteindre le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
- Remplir le réservoir dans un environnement correctement aéré.
- Porter des gants de protection résistant au carburant et, en cas de risque de projections, des lunettes et vêtements de protection.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
- Eviter tout contact du carburant avec les yeux ou la peau.
- Utiliser un accessoire propre tel qu'un entonnoir pour faire le plein.
- Ne pas renverser de carburant, surtout sur des éléments très chauds.
- Nettoyer aussitôt le carburant répandu.
- Utiliser les bons types de carburant.
- Ne pas mélanger le carburant avec d'autres liquides.
- Ne remplir le réservoir que jusqu'au repère Maximum. Ne pas remplir complètement le réservoir s'il n'y a pas de repère Maximum.
- Après le remplissage du réservoir, fermer à fond le bouchon du réservoir.

Utilisation en lieux clos

Dans les espaces clos ou partiellement clos tels que tunnels, galeries ou tranchées profondes, vous devez veiller à ce qu'une aération et une ventilation suffisante soient assurées à l'aide, par exemple, d'un ventilateur aspirant puissant.

Risque d'intoxication ! Ne respirez pas les gaz d'échappement car ils contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut provoquer un évanouissement ou la mort.

Prudence en présence de pièces brûlantes

Ne touchez aucun élément chaud tels que le bloc-moteur ou le pot d'échappement au cours de leur fonctionnement ou peu de temps après. Ces pièces chauffent beaucoup et peuvent occasionner des brûlures.

Nettoyage du moteur

Nettoyez le moteur une fois qu'il a refroidi.

Pour ce faire, n'utilisez aucun carburant ou solvant. Risque d'explosion !

Notes concernant le moteur EPA

Attention

Cette unité est équipée d'un moteur certifié EPA.

Toute modification du régime influe sur la certification EPA et les émissions. Seul un spécialiste est habilité à effectuer des réglages sur ce moteur.

Pour en savoir plus, adressez-vous au partenaire de moteurs/de Wacker Neuson le plus proche.

Risque pour la santé dû aux gaz d'échappement

Avertissement

Les gaz d'échappement émis par ce moteur contiennent des substances chimiques connues de l'État de Californie pour entraîner le cancer, des malformations congénitales ou autres maux reproductifs.

2.8 Sécurité lors de l'utilisation d'appareils hydrauliques

Huile hydraulique

L'huile hydraulique est nuisible à la santé.

Portez des lunettes et des chaussures de protection pour manipuler l'huile hydraulique.

Évitez tout contact direct de l'huile hydraulique sur la peau. Enlevez immédiatement l'huile hydraulique de sur la peau avec de l'eau et du savon.

Veillez à ce qu'aucune huile hydraulique ne pénètre dans les yeux ou dans le corps. Consultez immédiatement un médecin si de l'huile hydraulique a pénétré dans les yeux ou le corps.

Ne mangez et ne buvez pas tant que vous manipulez de l'huile hydraulique.

Veillez à une propreté extrême. Des impuretés de l'huile hydraulique dues à des salissures ou à de l'eau peuvent provoquer une usure ou une panne prématurée de l'unité.

Éliminez l'huile hydraulique vidangée et qui s'est répandue selon les prescriptions en vigueur concernant la protection de l'environnement.

2.9 Entretien

Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que comme indiqué dans la présente notice d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par votre partenaire Wacker Neuson.

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet en consultant le chapitre *Entretien*.

Couper le moteur

Vous devez éteindre le moteur et le laisser refroidir avant de procéder à des travaux de maintenance et d'entretien.

En ce qui concerne les moteurs à essence, vous devez retirer la cosse de bougie d'allumage.

Déconnexion de la batterie

Sur les unités à démarrage électrique, la batterie doit être déconnectée avant tous travaux sur les pièces électriques.

Utiliser uniquement la batterie Wacker Neuson

Si la batterie est défectueuse, ne la remplacer que par une batterie Wacker Neuson, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.

Seule la batterie Wacker Neuson résiste aux vibrations et convient donc à la haute sollicitation vibratoire.

Travaux sur la batterie

Respectez impérativement les mesures de protection suivantes avant de travailler sur la batterie :

- Lors de la manipulation de batteries, il est interdit de fumer, d'allumer du feu et de produire des étincelles.
- Les batteries contiennent un acide corrosif. Pour manipuler les batteries, porter des lunettes de protection et des gants de protection résistant aux acides.
- Veiller à ce qu'aucune erreur de connexion ni aucun pontage par outils ne puissent provoquer de court-circuit.
- Le pôle négatif de la batterie doit être déconnecté en premier.
- Le pôle positif de la batterie doit être connecté en premier.
- Une fois la batterie connectée, refixer les capuchons des pôles.

Montage des dispositifs de sécurité

Si le démontage de dispositifs de sécurité a été nécessaire, il est indispensable de les remonter et de les contrôler dès que les travaux d'entretien sont terminés.

Bien revisser les vissages desserrés en respectant les couples de serrage prescrits.

Manipulation sûre des consommables

Veillez respecter les points suivants pour manipuler des consommables tels que carburants, huiles, graisses, agents réfrigérants etc. :

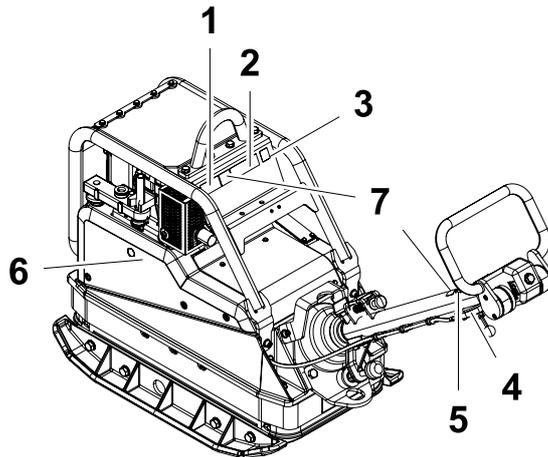
- Portez toujours un équipement de protection personnel.
- Évitez tout contact des consommables avec les yeux ou la peau.
- Ne pas respirer ni avaler des consommables.
- Évitez en particulier le contact avec des consommables chauds. Risque de brûlure et d'échaudure.
- Éliminez les consommables vidangés ou et qui se sont répandus selon les prescriptions en vigueur concernant la protection de l'environnement.
- Quand des consommables s'échappent de l'unité, ne plus utiliser cette dernière et la faire immédiatement réparer par votre partenaire Wacker Neuson.

2.10 Autocollants de sécurité et d'information

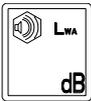
Votre unité est pourvue d'autocollants qui comportent des instructions et consignes de sécurité importantes.

- Veillez à la lisibilité de tous les autocollants.
- Remplacez les autocollants manquants ou illisibles.

Vous trouverez les numéros de référence des autocollants dans la liste de pièces détachées.



Pos.	Autocollant	Description
1		Utilisez un équipement de protection personnel afin d'éviter toute blessure et de préserver votre santé : <ul style="list-style-type: none"> ■ Protection auditive. Lire la notice d'emploi avant la mise en service.
2		Si l'unité tombe, elle peut causer de graves blessures, par exemple par écrasement. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Soulever l'unité uniquement au niveau de la suspension centrale à l'aide d'un équipement de levage testé et d'un dispositif d'accrochage (crochet de sécurité). ▶ Ne pas soulever l'unité à l'aide d'une drague au niveau de la suspension centrale. ▶ Ne pas soulever l'unité à l'aide d'un chariot élévateur au niveau de la suspension centrale.

Pos.	Autocollant	Description
3		Niveau de puissance acoustique garanti.
4		Démarrage-Arrêt
5		Si l'unité tombe, elle peut causer de graves blessures, par exemple par écrasement. ► Ne pas soulever l'unité par l'étrier de guidage ou par le timon.
6	DPU 45..., DPU 55.. 	Avertissement Certaines parties du corps peuvent être écrasées ou arrachées par des pièces rotatives du moteur. ► Ne pas mettre la main dans l'ouverture prévue pour la manivelle.
7	Unités US 	Avertissement

Caracteristiques techniques

1. Caracteristiques techniques

	DPU 4545He	
Référence	0610347	
Poids en ordre de marche	kg:	415
Marche AV et AR	m/min:	25
Rendement en surface	m ² /h:	900
Transmission de la force	Du moteur directement à l'excitateur, par l'intermédiaire d'embrayage centrifuge automatique et courroies trapézoïdales	
Vibrateur		
Oscillations	Hz:	69
Force centrifuge	kN:	45
Huile multigrade	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)	
Quantité d'huile	l:	0,75
Entraînement moteur	Moteur diesel monocylindrique 4-temps, refroidi par air, et avec démarrage électrique	
Cylindrée	cm ³ :	445
Régime du moteur	min ⁻¹ :	2850 – 3060
Puissance nominale (*)	kW:	6,4
Carburant	Diesel	
Consommation de carburant	l/h:	1,8
Contenance du réservoir	l:	5,0
Huile	Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)	
Quantité d'huile	l:	1,2
Système électrique		

Caracteristiques techniques

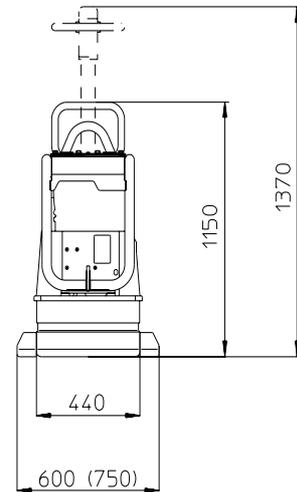
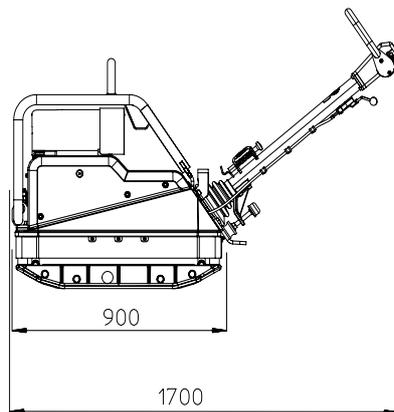
		DPU 4545He
Batterie		Batterie speciale Wacker pour plaque vibrante - 12 V - 55 Ah
Dynamo		Générateur triphasé avec régulateurschélectronique et redresseur
Intensité de charge maxi	A:	26
Tension de charge	V:	14
Démarrreur		Démarrreur à pignon
Courant continu	V:	12
Commande hydraulique		
Huile hydraulique		Fuchs Renolin MR 520
Quantité d'huile	l:	0,4
Niveau de la pression sonore au poste de l'opérateur	L_{PA} :	94 dB (A)
La valeur efficace pondérée de l'accélération déterminée selon EN ISO 5349	m/s^2 :	3,2
Tolerance K	m/s^2 :	1,0

(*) Correspond à la puissance utile installée conformément à la directive 2000/14/UE.

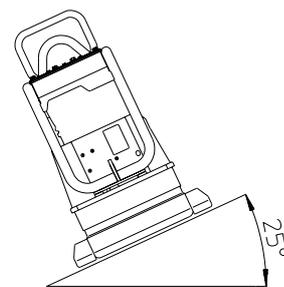
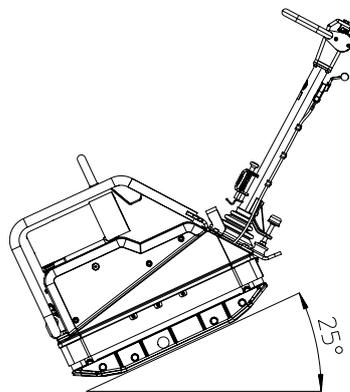
Description

2. Description

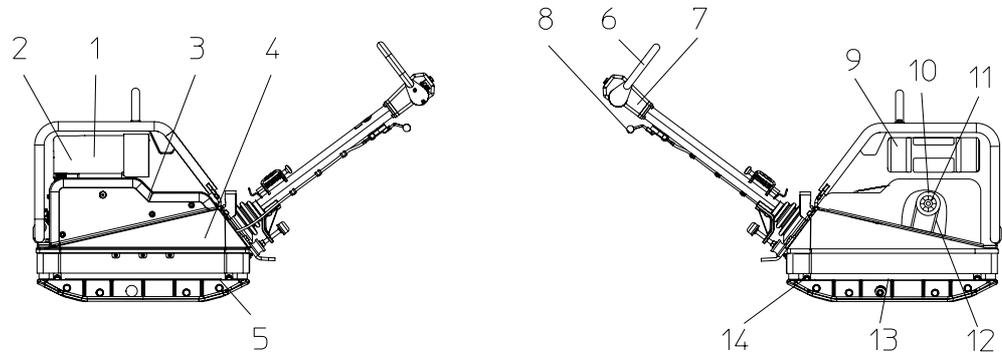
2.1 Dimensions



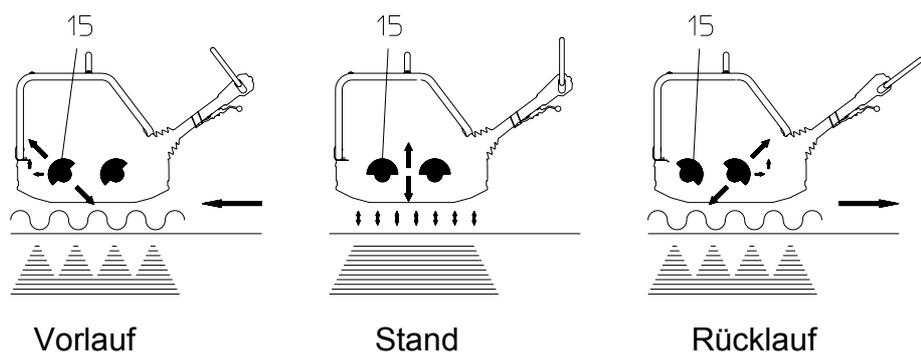
2.2 Position inclinée max. admissible



2.3 Description fonctionnelle



- 2.3.1 La vibration nécessaire pour le compactage est produite par l'excitateur (13) relié fermement à la masse inférieure (5). Cet excitateur (13) est construit en tant qu'oscillateur central à vibrations dirigées. Un tel principe permet une modification de la direction des vibrations en tordant les balourds (15). Un passage en continu entre la vibration en marche avant, à l'arrêt et en marche arrière est ainsi possible. Ce processus est commandé par voie hydraulique avec l'étrier (6) sûr la tête de timon (7).



- 2.3.2 Le moteur de commande (1) ancré dans le support d'amortisseur (4) entraîne l'excitateur (13). Le couple est transmis, commandé par l'influence de la force centrifuge, par l'embrayage centrifuge (11) et la courroie trapézoïdale de l'excitateur (12).

Description

- 2.3.3 L'embrayage centrifuge (11) interrompt le flux de force vers l'excitateur (13) lorsque la vitesse du moteur est faible et permet ainsi une marche à vide parfaite du moteur de commande (1).
- 2.3.4 La poulie à courroie trapézoïdale automatique (10) combinée avec l'embrayage centrifuge (11) pourvoit pendant le service à une tension optimale de la courroie trapézoïdale de l'excitateur (12) et au soulagement de la courroie trapézoïdale de l'excitateur (12) lors du déplacement ou lors du transport de la machine.
- 2.3.5 En outre, la poulie à courroie trapézoïdale automatique (10) s'ajuste automatiquement aux flancs de la courroie trapézoïdale en fonction de l'usure et rend ainsi le dispositif d'entraînement complet du moteur (1) à l'excitateur (13) exempt d'entretien. (voir chapitre Courroie trapézoïdale de l'excitateur).
- 2.3.6 La vitesse du moteur de commande (1) peut être variée en continu, commandée à distance, sûr le levier régulateur de vitesse (8). Le support d'amortisseur (4) et la masse inférieure (5) sont reliés entre eux par 4 tampons métalliques caoutchoutés (14) isolant les vibrations. Cet amortissement empêche une transmission des fréquences très élevées sûr le support d'amortisseur (4). Ainsi, l'efficacité de fonctionnement du moteur de commande (1) est conservée malgré une grande puissance de compactage. Le moteur de commande (1) fonctionne selon le principe Diesel, est démarré électriquement par l'intermédiaire d'un démarreur à pignon (3), absorbe l'air de combustion par l'intermédiaire filtre à air sec (9) et est refroidi par air.
- 2.3.7 Pour faciliter le processus de démarrage (en cas de grand froid, en cas de démarrage à la main), le moteur de commande (1) dispose d'un système automatique de décompression (2). Il agit de sorte que la compression est très faible lors de la mise en marche, mais qu'elle augmente constamment après quelques tours pour commuter ensuite sûr la pleine compression.

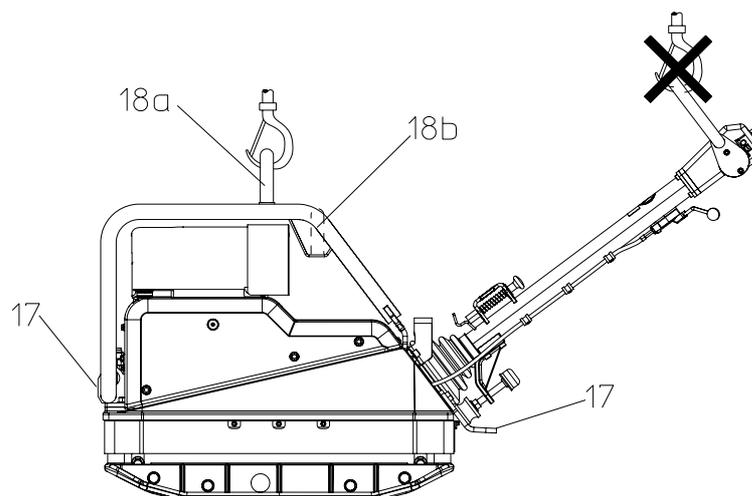
3. Transport sur le lieu de travail / Recommandations pour le compactage

3.1 Transport sur le lieu de travail

Conditions:

- * N'utilisez pour le transport de la plaque vibrante que des engins de levage appropriés avec une charge minimale de 500 kg.
- * Lors du transport, toujours couper le moteur!
- * Placer le timon à la verticale et l'encliqueter.
- * Fixer des butoirs adéquats uniquement à la suspension centrale (18a) prévue à cet effet. La suspension centrale se trouve précisément dans le centre de gravité de la machine, mais dans les cas d'utilisation où la hauteur de construction est déterminante, elle peut être déplacée à l'arrière (18b) (couple de serrage = 85 Nm).
- * Lors du transport sur la plateforme de chargement d'un véhicule, amarrer la plaque vibrante aux oeillets (17).

A noter: Observez également les instructions dans le indications de sécurité.



Transport sur le lieu de travail

3.2 Recommandations pour le compactage

3.2.1 Nature du sol

La hauteur de remblai max. dépend de plusieurs facteurs de la nature du sol tels l'humidité, la composition granulométrique, etc.

C'est pourquoi, il est impossible de fournir une donnée exacte pour cette valeur.

Recommandation: En cas isolé, déterminer la hauteur de remblai max. par des essais de compactage et des échantillons du terrain.

3.2.2 Compactage en pente

Les points suivants doivent être observés lors du compactage sur des surface inclinées (pentes, talus):

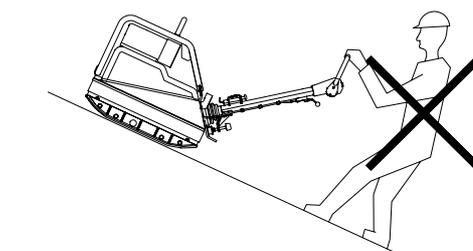
- * N'amorcer les pentes que du bas (une pente dont on vient à bout sans problème en montant peut également être descendue sans danger).
- * L'opérateur ne doit jamais se trouver dans le sens de la descente.
- * Ne pas dépasser la position inclinée max. de 25°.



Tout dépassement de cette inclinaison a pour conséquence un arrêt du moteur provoqué par le dispositif d'arrêt automatique hydraulique. Le redémarrage n'est possible qu'après avoir actionné une fois le levier de la vanne sur le boîtier du filtre à huile.



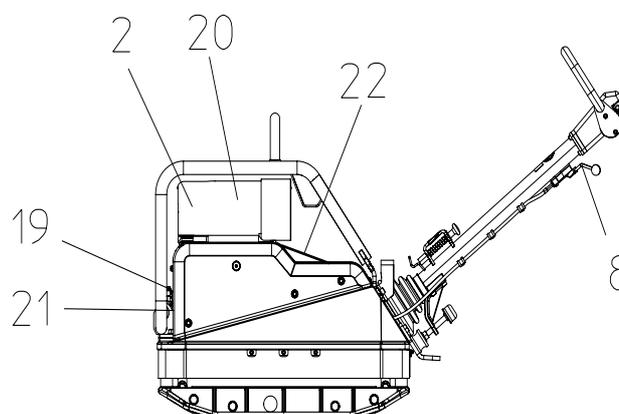
Correct !



Incorrect!

4. Conduite

4.1 Démarrage



4.1.1 Conditions nécessaires au démarrage:

Huile moteur:

Vérifier le niveau d'huile sur la jauge de niveau (21), refaire le plein d'huile de marque pour grandes puissances Fuchs Titan Unic 10W40 MC à la tubulure de remplissage (19) si nécessaire.



Lors du contrôle du niveau d'huile, la machine doit être en position horizontale et arrêtée.

Carburant:

Veiller à une propreté extrême lors du remplissage de carburant Diesel dans la tubulure à carburant (20). Des impuretés dans le carburant peuvent provoquer des dérangements dans le système d'injection et une obstruction prématurée du filtre à carburant.



Le moteur doit être arrêté pour faire le plein.

Ne jamais faire le plein à proximité de flammes vives ou d'étincelles, ne pas fumer.

Utiliser exclusivement du carburant pur et un jerrycan propre.

Ne pas renverser le carburant.

Filtre à air:

En présence d'une forte proportion de poussière, nettoyer le filtre à air sec.

Conduite

4.1.2 Une fois ces conditions remplies, vous pouvez démarrer le moteur comme suit:

1. Tourner le levier régulateur de vitesse (8) en position pleins gaz.
2. En cas de froid extrême, actionner en outre le système automatique de décompression (2).
3. Mettre la clé de contact (22) en position Marche, appuyer sur le bouton démarrage et maintenir jusqu'à ce que le moteur tourne.



En cas de tentatives de démarrage répétées, attendre l'immobilisation du moteur.

4. Tourner le levier régulateur de vitesse (8) dans la position de marche à vide, échauffer le moteur en marche à vide 7 minutes.

A noter: Ne pas actionner le système automatique de décompression alors que le moteur tourne.

Avis

Une utilisation incorrecte peut endommager le levier de décompression.

Si le moteur ne démarre pas, procéder de la manière suivante avant une nouvelle tentative de démarrage :

1. Appuyer complètement le levier de décompression vers le bas et ensuite seulement, le relever.
2. Redémarrer le moteur.

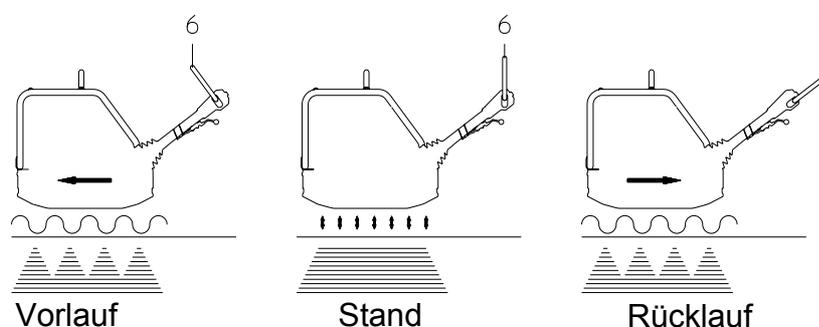
4.2 Marche avant et arrière

Il est possible de varier la vitesse du moteur en continu sùr le levier régulateur de vitesse.

On détérmine le sens de la marche avec l'étrier (6).

La plaque vibrante compacte en marche avant, à l'arrêt ou en marche arrière, en fonction de la position de l'etrier (6).

Par interposition de l'étrier (6), il est possible de varier la vitesse la marche de avant ou de la marche arrière, ou également de vibrer à l'arrêt pour des compactages particulièrement intensifs.



4.3 Mise hors service



Ne jamais couper le moteur avec le système automatique décompression (2), car cela entraîne inévitablement des détériorations sùr la commande des soupapes et le déompresseur.

1. Faire revenir le levier régulateur de vitesse (8) en jusqu'à la butée.
2. Après l'immobilisation du moteur, placer la clé de contact (22) en position Stop et la retirer, la lampe témoin s'étaint.

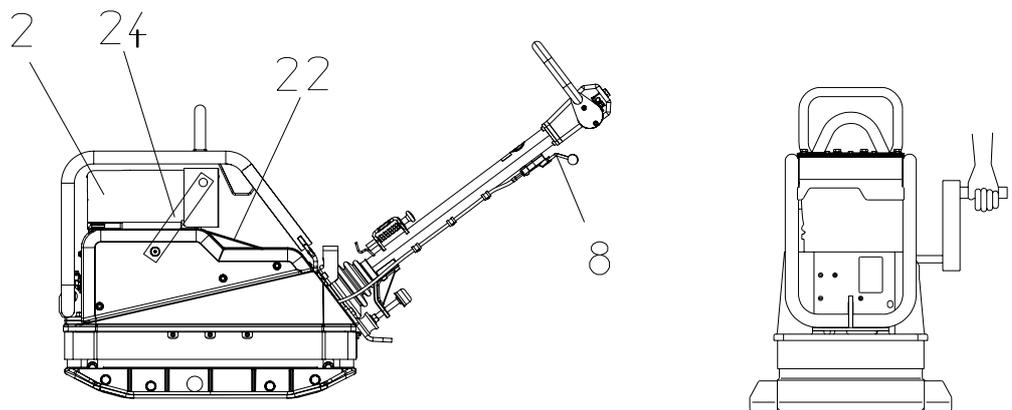
Conduite

4.4 Patin sans plaques d'extension

Si le patin est utilisé sans les plaques d'extension, fermer les alésages filetés dans la masse inférieure à l'aide du jeu vis (8 vis) afin d'éviter l'endommagement des filets.

4.5 Démarrage d'urgence à la main

Pour faciliter le démarrage, il existe un système automatique de décompression (2). Il veille à ce qu'il n'y ait que peu de compression lors des premiers tours de l'arbre-manivelle. Après plusieurs tours, il commute automatiquement sur la pleine compression.



1. Tourner le levier régulateur (8) de vitesse en position pleins gaz.
2. Tourner le levier de décompression dans le sens de la flèche longue jusqu'à l'arrêt. Dans cette position, le dispositif automatique de décompression s'encliquète perceptiblement et le moteur peut être démarré.
3. Insérer la manivelle (24) dans le manchon.
4. Après le verrouillage de la décompression automatique à la butée il faut cinq tours de manivelle de démarrage pour que le moteur puisse de nouveau comprimer et s'allumer. Si l'on veut moins de

tours avec la manivelle de démarrage pour démarrer le moteur, tourner le levier de décompression après le verrouillage à la butée un peu dans le sens inverse, donc en direction de la courte flèche discontinue. En faisant cela, chaque déclic perceptible signifie un tour de manivelle de démarrage moins.

5. Se tenir debout latéralement au moteur (léger pas de côté pour les cas de défaillance), en regardant dans le sens de la marche en avant.
6. S'appuyer d'une main sûr l'engin et tourner la manivelle de l'autre.



En tournant la manivelle, il faut toujours bien maintenir la poignée pour éviter un dérapage soudain.

7. Tourner d'abord la manivelle lentement, jusqu'à ce que le cliquet s'engage. Tourner ensuite de plus en plus vite.
8. Dès que le moteur tourne, retirer la manivelle (24).
9. Levier régulateur (8) de vitesse en position de marche à vide. Echauffer le moteur en marche à vide 2 - 3 minutes.

4.6 Surveillance mécanique de la pression d'huile

Il est nécessaire d'activer la surveillance mécanique de la pression d'huile:

- * lors du premier remplissage ou lorsque le réservoir de carburant a été vidé,
- * lors d'un arrêt automatique du moteur en raison d'une alimentation insuffisante en huile de lubrification,
- * après la rotation libre à basses températures.

1. Faire le plein de carburant.

2. Contrôler le lubrifiant.

3. Appuyer pendant environ 5 secondes sur le levier pour activer.

4. Dans le cas des moteurs en version encapsulée, appuyer pendant environ 5 secondes sur la broche.

5. Dans le cas des moteurs équipés d'une pompe à carburant, manoeuvrer simultanément le levier plusieurs fois.

6. Compléter le moteur. Vérifier si les pièces du boîtier sont bien étanches.



Malgré cette surveillance de la pression d'huile, il faut vérifier le niveau d'huile toutes les 8 à 15 heures de service.

4.7 Démarrage extérieur

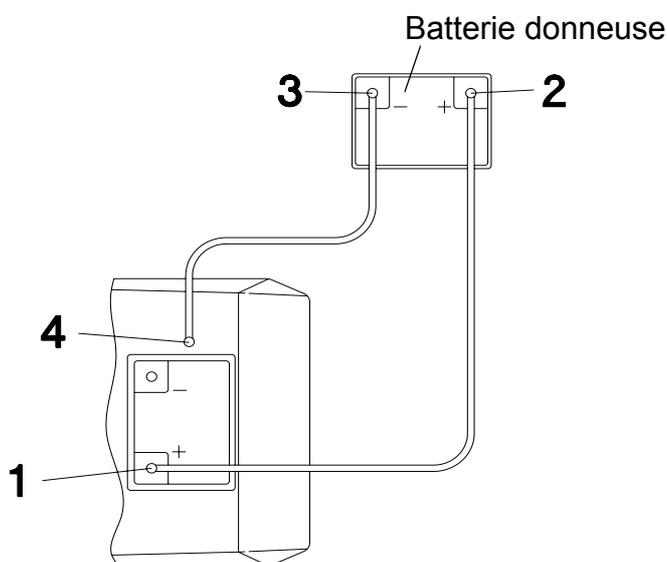
4.7.1 Configuration requise du câble de dépannage:

- * Section de câble d'au moins 16 mm².
- * Pincettes entièrement isolées de plastique.



Connecter uniquement des batteries 12 V. La batterie de bord explosera en cas d'utilisation par exemple de batteries 24 V de camion.

L'utilisation d'aérosols de démarrage est interdite.



4.7.2 Suivre l'ordre de connexion suivant en cas de démarrage à l'aide d'une batterie extérieure:

1. Avec une pince crocodile, connecter le câble de dépannage rouge au pôle plus (1) de la batterie déchargée.

2. Connecter l'autre pince crocodile du câble de dépannage rouge au pôle plus (2) de la batterie donneuse.

3. Avec une pince crocodile, connecter le câble de dépannage noir au pôle moins (3) de la batterie donneuse.

4. Connecter l'autre pince crocodile du noir câble de dépannage à la masse (4) de l'appareil, par exemple au bloc moteur.

4.7.3 Démarrer le moteur (15 secondes maximum) et le laisser tourner.

4.7.4 Procéder dans l'ordre inverse pour la déconnexion : enlever tout d'abord le câble de dépannage noir, puis le rouge.

4.8 Indications supplémentaires en cas de grand froid!



Les aides supplémentaires au démarrage (p. ex. sprays de démarrage) sont interdites, car elles sont très dangereuses.

N'utiliser que la manivelle Wacker originale.



En cas de lancement trop lent, le moteur peut se mettre en marche dans le sens inverse.

L'air est alors aspiré par l'échappement et les gaz d'échappement s'échappent par le filtre à air. Danger d'incendie! Couper le moteur et redémarrer ensuite.

Tourner librement (10 à 20 fois) le moteur avec décompression connectée. Le moteur est décomprimé mais il ne peut pas être démarré. Cette position sert à dégager le moteur lors des températures externes basses. La résistance à la rotation diminue sensiblement à cause de la modification de la viscosité du film d'huile. Simultanément, on entend que le gicleur de l'injection de carburant injecte proprement (ronflement).

A des températures très basses (inférieures à -5° C), utiliser un dispositif de dosage d'huile de démarrage.

A noter: Ne pas utiliser plus de 2 doses, car sinon la manivelle peut éventuellement retourner en arrière.

5. Entretien

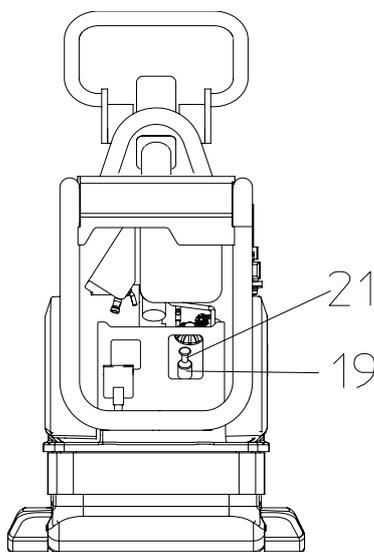
5.1 Plan d'entretien

Composant	Travaux d'entretien	Intervalle d'entretien
Moteur de commande	Première vidange d'huile et remplacer le filtre.	25 heures après la première mise en service
Jeu des soupapapes	Moteur froid: contrôler le jeu des soupapes, le régler si nécessaire. Soupape d'admission 0,1 mm - soupape d'échappement 0,2 mm.	
Filtre à air	Filtre d'aire sec - si nécessaire, nettoyer ou remplacer la cartouche (Observer l'indicateur d'entretien).	chaque jour
Moteur de commande	Vérifier le niveau d'huile, refaire le plein d'huile le cas échéant.	
Réglage de la hauteur du timon, dispositif d'arrêt de transport	Regraisser.	chaque semaine
Courroie trapézoïdale	Contrôler de la courroie trapézoïdale, la changer le cas échéant.	chaque mois
Châssis de protection	Vérifier si les vis de fixation sont bien serrées.	
Suspension centrale		
Tête de timon	Contrôler le niveau d'huile - remplir, si nécessaire.	
Fuel filter	Change filter.	toutes les 250 h
Mot. de commande	Vidange d'huile, remplacer le filtre à huile. Maintenir les ailettes de refroidissement propres, nettoyer à sec. Resserrer toutes les unions vissées accessibles.	
Batterie	Contrôler le niveau d'acide, le cas échéant refaire le plein d'eau distillée.	
Jeu des soupapapes	Moteur froid: contrôler le jeu des soupapes, le régler si nécessaire. Soupape d'admission 0,1 mm - soupape d'échappement 0,2 mm.	
Filtre à carburant	Remplacer le filtre.	toutes les 500 h

5.2 Huile pour moteur

5.2.1 Vérifier le niveau d'huile:

- * Contrôler le niveau d'huile sur la jauge de niveau (21).
- * Si le niveau d'huile est trop bas, verser de l'huile de marque pour grandes puissances Fuchs Titan Unic 10W40 MC par la tubulure de remplissage (19).



5.2.2 Vidange d'huile:

1. Echauffer le moteur.
2. Deserrer la vis de vidange.
3. Enlever les vis de fixation et placer la console par dessus le récipient d'huile.
4. Enlever entièrement la vis de vidange et récupérer l'huile vidange dans un récipient.
5. Refermer la vis de vidange et fixer de nouveau la console.
6. Verser 1,0 l d'huile par la tubulure de remplissage (19).



Note: Respectez la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement lors de l'élimination de l'huile usagée. Nous recommandons d'amener l'huile à un point de collecte des huiles usagées dans un récipient fermé. Ne versez pas l'huile usagée à l'égout.

5.3 Batterie

5.3.1 Contrôler le niveau d'acide:

1. Oter le couvercle de la batterie.
2. Contrôler le niveau d'acide, refaire le plein d'eau distillée le cas échéant.
3. Fixer le couvercle de la batterie.

Ne pas fermer l'alesage de degazage!



A noter: Ne remplacer une batterie défectueuse que par une batterie Wacker originale. Les batteries traditionnelles ne sont pas appropriées à l'ambiance vibratoire.

4. A observer lors du changement de la batterie:

Démontage: Enlever d'abord le câble du pôle négatif puis du pôle positif.

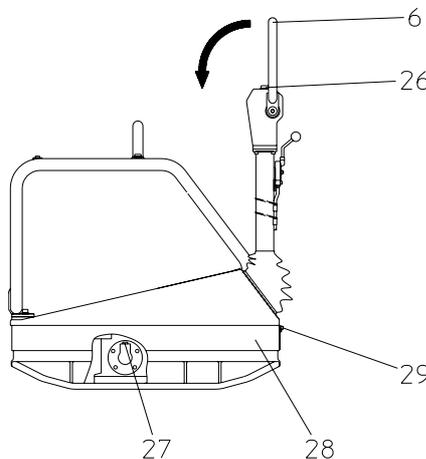
Montage: Connecter d'abord le pôle positif puis le pôle négatif.

En cas de démarrage extérieur, voir chap. conduite.

5.4 Commande hydraulique

5.4.1 Vérifier le niveau d'huile:

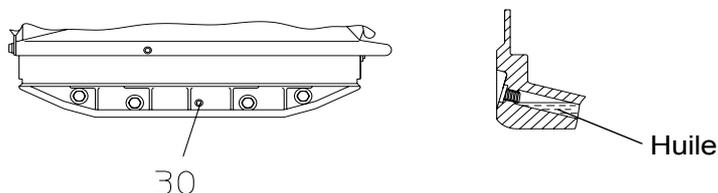
1. Placer le timon verticalement.
2. Ouvrir l'orifice de remplissage (26).
3. Le niveau d'huile doit correspondre à la marque, le cas échéant, refaire le plein d'huile hydraulique Fuchs Renolin MR 520.
4. Fermer l'orifice de remplissage (26).



5.4.2 Désaération de la commande hydraulique:

1. Oter le tablier (28) en desserrant les vis (29).
2. Placer le timon verticalement, amener l'étrier (6) complètement en arrière ouvrir l'orifice de remplissage (26).
3. Desserrer le boulon creux à filet femelle (27).
4. Appuyer lentement l'étrier (6) en avant jusqu'à ce que l'huile hydraulique sorte exempte de bulles du boulon creux à filet femelle.
5. Boquer le boulon creux à filet femelle (27), monter le tablier (28).
6. Refaire le plein d'huile hydraulique Fuchs Renolin MR 520 le cas échéant, fermer l'orifice de remplissage (26).

5.5 Excitateur



5.5.1 Contrôler le niveau d'huile:

1. Placer la plaque vibrante verticalement.
2. Ouvrir l'orifice de remplissage (30).
3. Le niveau de l'huile doit atteindre l'extrémité du filet de l'orifice de remplissage.
4. Le cas échéant, verser de l'huile de marque pour grandes puissances Fuchs Titan Unic 10W40 MC par l'orifice de remplissage (utiliser un entonnoir) 0,75 l.
5. Fermer l'orifice de remplissage. (Couple de serrage 100 Nm)

5.5.2 Vidange d'huile:

1. Ouvrir l'orifice de remplissage (30).
2. Basculer la plaque vibrante et la maintenir basculée jusqu'à ce que l'huile se soit écoulée.
3. Placer la plaque vibrante horizontalement.
4. Verser 0,75 l d'huile de marque pour grandes puissances Fuchs Titan Unic 10W40 MC par l'orifice de remplissage.
5. Fermer l'orifice de remplissage. (Couple de serrage 100 Nm)

Ne pas verser trop d'huile!



Note: Respectez la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement lors de l'élimination de l'huile usagée. Nous recommandons d'amener l'huile à un point de collecte des huiles usagées dans un récipient fermé. Ne versez pas l'huile usagée à l'égout.

Entretien

5.6 Courroie trapézoïdale d'excitateur

Grâce à l'utilisation de l'embrayage centrifuge automatique, il n'est pas nécessaire de retendre la courroie trapézoïdale.

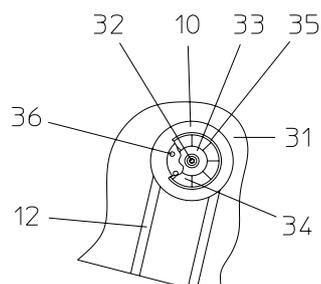
Si la largeur de la courroie trapézoïdale est inférieure à 15,5 mm, changer la courroie trapézoïdale.

5.6.1 Remplacement de la courroie trapézoïdale de l'excitateur:

1. Enlever la protection de la courroie trapézoïdale (31).
2. Desserrer la vis (32).
3. Oter le champignon (33), le ressort à disques (34), le joint (35) et le segment avant de la poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (10).
4. Remplacer la courroie trapézoïdale d'excitateur (12).
5. Assembler les pièces dans l'ordre inverse; veiller à ce que la marque colorée sur la cheville (36) corresponde à la marque sur la poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (10).



Ne pas huiler ou graisser les pièces de l'embrayage (destruction des douilles en graphite).



6. Panne

6.1 Vitesse de marche en avant trop faible

Cause	Remède
Trop peu d'huile hydraulique dans le tête de timon.	Faire le plein d'huile hydraulique.
Air dans la commande hydraulique.	Purger.

6.2 Vitesse de marche en arrière trop faible

Cause	Remède
Trop d'huile hydraulique dans le tête de timon.	Corriger le niveau d'huile en fonction de la marque.

6.3 Pas de recul

Cause	Remède
Dérangement mécanique.	Prévenir le service après-vente Wacker Neuson.

6.4 Perte d'huile hydraulique

Cause	Remède
Défaut d'étanchéité, tuyau souple hydraulique défectueux.	Prévenir le service après-vente Wacker Neuson.

Panne

6.5 Témoin de charge ne s'éteint pas

Cause	Remède
Génératrice défectueuse.	Prévenir le service après-vente Wacker Neuson.
Régulateur défectueux.	Remplacer le régulateur.

6.6 Moteur ne démarre pas

Cause	Remède
Serrure de contact défectueuse.	Remplacer les pièces défectueuses.
Démarrreur défectueux.	
Bouton de démarrage défectueux.	
Batterie à plat.	Carger la batterie.
Niveau d'huile insuffisant.	Rajouter de l'huile et actionner une fois le levier de la vanne sur le boîtier du filtre à huile.

13 Élimination

13.1 Élimination de batteries

Pour les clients des pays de l'UE

L'appareil contient une ou plusieurs piles ou batteries (ci-dessous regroupées sous l'appellation générale « la batterie »). Cette batterie est soumise à la directive européenne 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et aux législations nationales correspondantes. La directive relative aux batteries prescrit le cadre d'un traitement des batteries valable dans toute l'UE.



La batterie porte le symbole ci-contre représentant une poubelle rayée. Sous ce symbole se trouve en outre la désignation des matières toxiques contenues dans la batterie, à savoir « Pb » pour le plomb, « Cd » pour le cadmium et « Hg » pour le mercure.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur final, vous devez éliminer les batteries usagées exclusivement auprès du fabricant, dans le commerce ou dans les centres de collecte spécialement prévus à cet effet (obligation légale de remise). La remise est gratuite. Les commerçants et les fabricants sont tenus de reprendre ces batteries et de les recycler de manière conforme ou de les éliminer comme déchets spéciaux (obligation légale de reprise). Vous pouvez également nous remettre gratuitement les batteries usagées que vous avez achetées chez nous. Au cas où vous ne remettez pas les batteries personnellement dans l'une de nos filiales, veuillez vous assurer d'affranchir suffisamment votre envoi. Veuillez également respecter les éventuelles indications à ce sujet contenues dans le contrat de vente ou dans les conditions générales de vente de votre revendeur.

Une élimination conforme de la batterie évite des effets négatifs sur les êtres humains et l'environnement, permet le traitement spécifique de matières nocives et le recyclage de précieuses matières premières.

Pour les clients d'autres pays

L'appareil contient une ou plusieurs piles ou batteries (ci-dessous regroupées sous l'appellation générale « la batterie »). Une élimination conforme de la batterie évite des effets négatifs sur les êtres humains et l'environnement, permet le traitement spécifique de matières nocives et le recyclage de précieuses matières premières. Nous recommandons donc de ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères mais de l'éliminer dans le respect de l'environnement, en l'apportant dans une déchetterie. Des lois nationales prescrivent éventuellement le tri sélectif pour les batteries. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays lors de l'élimination de la batterie.



Déclaration de conformité CE

Fabricant

Wacker Neuson SE
Preußenstraße 41, 80809 München

Produit

Type		DPU 4545
Type de produit		Plaque vibrante
Référence		0610347, 0610348, 0610349
Rendement utile installé	kW	6,4
Niveau de puissance acoustique mesuré	dB(A)	107
Niveau de puissance acoustique garanti	dB(A)	108

Procédé de mesure de la conformité selon 2000/14/CE, annexe VIII, 2005/88/CE du centre de contrôle suivant :

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ces produits satisfont aux prescriptions et exigences en vigueur des directives et normes suivantes:

2006/42/CE,

2000/14/CE, 2005/88/CE

Mandataire pour documentation technique: Axel Häret

München, 08.03.2010

Franz Beierlein
Directeur Gestion des produits

Dr. Michael Fischer
Directeur Recherche et développe-

